



DODATOK ČÍSLO 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU ZO DŇA 29.4.2010

ČÍSLO ZMLUVY: DM-24/2010-KaHR

uzavretej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : Ministerstvo hospodárstva SR
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : Prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení¹

názov : Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu
(ďalej len „SARIO“)

sídlo : Martinčekova 17, 821 01 Bratislava

IČO : 36070513

konajúci : Róbert Šimončíč, poverený riadením SARIO

na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : BOTTLING PRINTING, s.r.o.

sídlo : Podtureň 270, Liptovský Hrádok 033 01
Slovenská republika

zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sro,
vložka 11420/L

konajúci : Ing. Miroslav Balko, konateľ

IČO : 36 383 457

DIČ : 2020126471

banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.

číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxx

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I

Predmet dodatku

- (1) Zmluvné strany sa v zmysle **článku 6, odsek 6.1** Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene **Prílohy č. 2 – „Predmet podpory NFP“** tejto zmluvy a to tak, že pôvodná Príloha č. 2 sa zo zmluvy vypúšťa a nahrádza sa novým znením. Nové znenie Prílohy č. 2 zmluvy je Prílohou č. 1 tohoto dodatku.
- (2) Zmluvné strany sa v zmysle **článku 6, odsek 6.1** Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene **Prílohy č. 11 – „Rozpočet projektu“** tejto zmluvy a to tak, že pôvodná Príloha č. 11 sa zo zmluvy vypúšťa a nahrádza sa novým znením. Nové znenie Prílohy č. 11 zmluvy je Prílohou č. 2 tohoto dodatku.

Článok II

Ostatné ustanovenia

- (1) Ostatné ustanovenia tejto zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté sa nemenia a zostávajú naďalej v platnosti a účinnosti.

Článok III

Záverečné ustanovenia

- (1) Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho schválenia a podpísania oboma zmluvnými stranami.
- (2) Neoddeliteľnou súčasťou tohoto dodatku je **Príloha č. 1** a **Príloha č. 2**.
- (3) Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží prijímateľ, dva rovnopisy obdrží poskytovateľ a dva rovnopisy budú uchovávané u vykonávateľa. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého v Registratúrnom stredisku vykonávateľa.
- (4) Zmluvné strany prehlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa 16.6.2010

Podpis:

Róbert Šimončíč, poverený riadením SARIO

Za Prijímateľa v Liptovskom Hrádku dňa..... 14.6.2010

Podpis:.....

Ing. Miroslav Balko, konateľ BOTTLING PRINTING, s.r.o.

Prílohy k dodatku:

Príloha č. 1: Predmet podpory NFP

Príloha č. 2: Rozpočet projektu

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Prezentácia sa spoločnosti na domácich a medzinárodných veľtrhoch	
Kód ITMS	25110120261	
Operačný program	OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF a štátny rozpočet	
Prioritná os	1 Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1 Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Iné investície do firiem	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Nešpecifikované výrobné odvetvia	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský kraj
Okres	Liptovský Mikuláš
Obec	Podtureň
Ulica	-
Číslo	270

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie prezenčných a obchodných aktivít spoločnosti BOTTLING PRINTING, s.r.o. na slovenskom a zahraničných trhoch
Špecifický cieľ projektu 1	Prezentácia značky BOTTLING PRINTING ako poskytovateľa kvalitných produktov, riešení a nadštandardného servisu
Špecifický cieľ projektu 2	Získanie nových klientov na regionálnych trhoch

4.

A. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	0	2010	250	2010
Dopad	Nárast pridanej hodnoty	Eur	428 135	2007	310 000	2015
	Nárast tržieb	Eur	48 895	2007	1 450 000	2015

B. Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
	Horizontálna priorita informačná spoločnosť					
Výsledok	-	-	-	-	-	-
Dopad						

Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsl. dok.	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2010	1	2010
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	1	2010	1	2015

Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-		-		-	
Dopad						

Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2010	1	2010
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2010	1	2010
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2010	1	2015

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku))	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1.	Tvorba prezentačných materiálov	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	0
2.	Účasť na výstave ALLPACK Bucharest	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	30
3.	Účasť na výstave ELOSYS Trenčín	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	30
4.	Účasť na výstave MSV Brno	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	100
5.	Účasť na výstave MSV Nitra	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	30
6.	Účasť na výstave SALIMA Brno	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	60

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Tvorba prezentačných materiálov	01/2010	05/2010
Účasť na výstave ALLPACK Bucharest	01/2010	12/2010
Účasť na výstave ELOSYS Trenčín	01/2010	12/2010
Účasť na výstave MSV Brno	01/2010	11/2010
Účasť na výstave MSV Nitra	01/2010	07/2010
Účasť na výstave SALIMA Brno	01/2010	05/2010
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2010	12/2010
Publicita a informovanosť	01/2010	12/2010

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
631001 Tuzemské	2760	0	2760	ELOSYS Trenčín, MSV Nitra
631002 Zahraničné	5475	0	5475	Salima Brno. MSV Brno, ALLPACK Bucharest
632001 Energie	6100	0	6100	Všetky výstavy
637004 Všeobecné	56480	0	56480	Všetky výstavy, Tvorba prezentačných materiálov
636001 Nájom budov, objektov alebo ich častí	29400	0	29400	Všetky výstavy
CELKOVO	100215	0	100215	-

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Tvorba prezentačných materiálov	19200	0	19200
2	Účasť na výstave ALLPACK Bucharest	14320	0	14320
3	Účasť na výstave ELOSYS Trenčín	14085	0	14085
4.	Účasť na výstave MSV Brno	23575	0	23575
5.	Účasť na výstave MSV Nitra	12795	0	12795
6.	Účasť na výstave SALIMA Brno	16240	0	16240
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0	0	0
Publicita a informovanosť		0	0	0
CELKOVO			0	100215

P.č.	Názov aktivity	Skupina výdavkov podpoložka	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	jednotie k	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie od	termín realizácie do
1	Účasť na výstave Salima Brno	637004 Všeobecné	Registračný poplatok	služba	160	1	160,00	160,00	0,00	január 10	máj 10
2	Účasť na výstave Salima Brno	636001 Budov,	Prenájom výstavnej plochy	m2	150	40	6 000,00	6 000,00	0,00	január 10	máj 10
3	Účasť na výstave Salima Brno	632001 Energie	Energie a ostatné prevádzkové výdavky na chod stánku	služba	1250	1	1 250,00	1 250,00	0,00	január 10	máj 10
4	Účasť na výstave Salima Brno	637004 Všeobecné	Zápis do katalógu	služba	180	1	180,00	180,00	0,00	január 10	máj 10
5	Účasť na výstave Salima Brno	637004 Všeobecné	Návrh výstavného stánku	služba	2000	1	2 000,00	2 000,00	0,00	január 10	máj 10
6	Účasť na výstave Salima Brno	637004 Všeobecné	Realizácia výstavného stánku	služba	4000	1	4 000,00	4 000,00	0,00	január 10	máj 10
7	Účasť na výstave Salima Brno	637004 Všeobecné	Doprava exponátov na výstavisko	služba	1000	1	1 000,00	1 000,00	0,00	január 10	máj 10
8	Účasť na výstave Salima Brno	631002 Zahraničné	Ubytovanie	osoba/noc	70	15	1 050,00	1 050,00	0,00	január 10	máj 10
9	Účasť na výstave Salima Brno	631002 Zahraničné	Doprava zástupcov spoločnosti	osoba	200	3	600,00	600,00	0,00	január 10	máj 10
10	Účasť na výstave MSV Brno	637004 Všeobecné	Registračný poplatok	služba	450	1	450,00	450,00	0,00	január 10	november 10
11	Účasť na výstave MSV Brno	636001 Budov,	Prenájom výstavnej plochy	m2	240	50	12 000,00	12 000,00	0,00	január 10	november 10
12	Účasť na výstave MSV Brno	632001 Energie	Energie a ostatné prevádzkové výdavky na chod stánku	služba	1350	1	1 350,00	1 350,00	0,00	január 10	november 10
13	Účasť na výstave MSV Brno	637004 Všeobecné	Zápis do katalógu	služba	200	1	200,00	200,00	0,00	január 10	november 10
14	Účasť na výstave MSV Brno	637004 Všeobecné	Návrh výstavného stánku	služba	2200	1	2 200,00	2 200,00	0,00	január 10	november 10
15	Účasť na výstave MSV Brno	637004 Všeobecné	Realizácia výstavného stánku	služba	4500	1	4 500,00	4 500,00	0,00	január 10	november 10
16	Účasť na výstave MSV Brno	637004 Všeobecné	Doprava exponátov na výstavisko	služba	1000	1	1 000,00	1 000,00	0,00	január 10	november 10
17	Účasť na výstave MSV Brno	631002 Zahraničné	Ubytovanie	osoba/noc	85	15	1 275,00	1 275,00	0,00	január 10	november 10
18	Účasť na výstave MSV Brno	631002 Zahraničné	Doprava zástupcov spoločnosti	osoba	200	3	600,00	600,00	0,00	január 10	november 10
19	Účasť na výstave ELOSYS	637004 Všeobecné	Registračný poplatok	služba	150	1	150,00	150,00	0,00	január 10	december 10
20	Účasť na výstave ELOSYS	636001 Budov,	Prenájom výstavnej plochy	m2	120	40	4 800,00	4 800,00	0,00	január 10	december 10
21	Účasť na výstave ELOSYS	632001 Energie	Energie a ostatné prevádzkové výdavky na chod stánku	služba	1200	1	1 200,00	1 200,00	0,00	január 10	december 10
22	Účasť na výstave ELOSYS	637004 Všeobecné	Zápis do katalógu	služba	100	1	100,00	100,00	0,00	január 10	december 10
23	Účasť na výstave ELOSYS	637004 Všeobecné	Návrh výstavného stánku	služba	2000	1	2 000,00	2 000,00	0,00	január 10	december 10
24	Účasť na výstave ELOSYS	637004 Všeobecné	Realizácia výstavného stánku	služba	3700	1	3 700,00	3 700,00	0,00	január 10	december 10
25	Účasť na výstave ELOSYS	637004 Všeobecné	Doprava exponátov na výstavisko	služba	800	1	800,00	800,00	0,00	január 10	december 10
26	Účasť na výstave ELOSYS	631001 Tuzemské	Ubytovanie	osoba/noc	65	15	975,00	975,00	0,00	január 10	december 10
27	Účasť na výstave ELOSYS	631001 Tuzemské	Doprava zástupcov spoločnosti	osoba	120	3	360,00	360,00	0,00	január 10	december 10
28	Účasť na výstave MSV Nitra	637004 Všeobecné	Registračný poplatok	služba	170	1	170,00	170,00	0,00	január 10	júl 10
29	Účasť na výstave MSV Nitra	636001 Budov,	Prenájom výstavnej plochy	m2	90	40	3 600,00	3 600,00	0,00	január 10	júl 10
30	Účasť na výstave MSV Nitra	632001 Energie	Energie a ostatné prevádzkové výdavky na chod stánku	služba	1200	1	1 200,00	1 200,00	0,00	január 10	júl 10
31	Účasť na výstave MSV Nitra	637004 Všeobecné	Zápis do katalógu	služba	100	1	100,00	100,00	0,00	január 10	júl 10
32	Účasť na výstave MSV Nitra	637004 Všeobecné	Návrh výstavného stánku	služba	2000	1	2 000,00	2 000,00	0,00	január 10	júl 10
33	Účasť na výstave MSV Nitra	637004 Všeobecné	Realizácia výstavného stánku	služba	3500	1	3 500,00	3 500,00	0,00	január 10	júl 10
34	Účasť na výstave MSV Nitra	637004 Všeobecné	Doprava exponátov na výstavisko	služba	800	1	800,00	800,00	0,00	január 10	júl 10
35	Účasť na výstave MSV Nitra	631001 Tuzemské	Ubytovanie	osoba/noc	65	15	975,00	975,00	0,00	január 10	júl 10
36	Účasť na výstave MSV Nitra	631001 Tuzemské	Doprava zástupcov spoločnosti	osoba	150	3	450,00	450,00	0,00	január 10	júl 10
37	Účasť na výstave ALLPACK	637004 Všeobecné	Registračný poplatok	služba	120	1	120,00	120,00	0,00	január 10	december 10
38	Účasť na výstave ALLPACK	636001 Budov,	Prenájom výstavnej plochy	m2	75	40	3 000,00	3 000,00	0,00	január 10	december 10
39	Účasť na výstave ALLPACK	632001 Energie	Energie a ostatné prevádzkové výdavky na chod stánku	služba	1100	1	1 100,00	1 100,00	0,00	január 10	december 10
40	Účasť na výstave ALLPACK	637004 Všeobecné	Zápis do katalógu	služba	200	1	200,00	200,00	0,00	január 10	december 10
41	Účasť na výstave ALLPACK	637004 Všeobecné	Návrh výstavného stánku	služba	2200	1	2 200,00	2 200,00	0,00	január 10	december 10
42	Účasť na výstave ALLPACK	637004 Všeobecné	Realizácia výstavného stánku	služba	4500	1	4 500,00	4 500,00	0,00	január 10	december 10
43	Účasť na výstave ALLPACK	637004 Všeobecné	Doprava exponátov na výstavisko	služba	1250	1	1 250,00	1 250,00	0,00	január 10	december 10
44	Účasť na výstave ALLPACK	631002 Zahraničné	Ubytovanie	osoba/noc	70	15	1 050,00	1 050,00	0,00	január 10	december 10
45	Účasť na výstave ALLPACK	631002 Zahraničné	Doprava zástupcov spoločnosti	osoba	300	3	900,00	900,00	0,00	január 10	december 10
46	Tvorba prezentačných materiálov	637004 Všeobecné	Grafický návrh prezentačných materiálov	služba	3000	1	3 000,00	3 000,00	0,00	január 10	máj 10
47	Tvorba prezentačných materiálov	637004 Všeobecné	Jazykové preklady - Anglický preklad	služba	1000	1	1 000,00	1 000,00	0,00	január 10	máj 10
48	Tvorba prezentačných materiálov	637004 Všeobecné	Jazykové preklady - Český preklad	služba	1000	1	1 000,00	1 000,00	0,00	január 10	máj 10
49	Tvorba prezentačných materiálov	637004 Všeobecné	Jazykové preklady - Rumunský preklad	služba	1000	1	1 000,00	1 000,00	0,00	január 10	máj 10
50	Tvorba prezentačných materiálov	637004 Všeobecné	Zhotovenie prezentačných materiálov v slovenskom jazyku	ks	1,65	2000	3 300,00	3 300,00	0,00	január 10	máj 10
51	Tvorba prezentačných materiálov	637004 Všeobecné	Zhotovenie prezentačných materiálov českým jazyku	ks	1,65	2000	3 300,00	3 300,00	0,00	január 10	máj 10
52	Tvorba prezentačných materiálov	637004 Všeobecné	Zhotovenie prezentačných materiálov v anglickom jazyku	ks	1,65	2000	3 300,00	3 300,00	0,00	január 10	máj 10
53	Tvorba prezentačných materiálov	637004 Všeobecné	Zhotovenie prezentačných materiálov v rumunskom jazyku	ks	1,65	2000	3 300,00	3 300,00	0,00	január 10	máj 10
Celkom							€ 100 215,00	€ 100 215,00	€ 0,00	január 10	december 10